

## FACSIMILE MESSAGE CIRCULAR

**TO** : All Jafza Companies  
**ATTN** : General Manager  
**DATE** : Wednesday, 05<sup>th</sup> May 2010  
**FROM** : Reyadh Nasser, Senior VP, Operations - UAE  
**SUBJECT** : e-Payment services on Dubai Trade Portal  
**REFERENCE** : OPT/POR/MAY-10

Dear Valued Customer,

عملائنا الكرام ،

In our continuous efforts to enhance our services to facilitate your business we are pleased to announce that further to our commitment to implement new online services, we had launched e-Payment services on Dubai Trade Portal in May 2008.

في إطار مساعيها المستمرة لتحسين خدماتنا بغرض تسهيل أعمالكم ، يسرنا أن نعلن لكم أنه وبحسب التزامنا الخاص بتطبيق خدمة جديدة على الانترنت ، فقد أطلقنا خدمة e-Payment على بوابة تجارة دبي والتي سوف يتم العمل بها اعتباراً من مايو 2010 .

Through this new service, Jafza customers can utilize the e-Deposit service to increase their Portal Deposit Balance or the Bank Guarantee. Please note the same is instantaneously updated on completing a successful transaction.

ومن خلال هذه الخدمة يمكن لعملاء جافزا الاستفادة من خدمة E-Deposit في إيداع مبالغ في حسابهم الخاص ببوابة دبي التجارية وحساب الضمان البنكي ، كما أن هذا الإجراء يتم تحديثه تلقائياً عند اكتمال عملية التحويل بطريقة صحيحة .

Authorized Users at your office can either use credit card, e-Dirham card or Direct Debit services through banks to carry out electronic payments. Currently Direct Debit mode of payment is available through Emirates Bank, Commercial Bank of Dubai and Standard Chartered Bank.

أيضاً يمكن للأشخاص المخولون بالشركة استخدام بطاقة الائتمان وبطاقة E-Dirham أو خدمة الإقتطاع المباشر من خلال البنوك بغرض إجراء عملية الدفع الإلكتروني . وفي الوقت الحالي فإن طريقة الدفع المباشر متوفرة من خلال مجموعة بنك الإمارات ، بنك دبي التجاري و بنك ستاندرد تشارترد .

We once again request you to start using e-Payment facilities and derive the benefits of this successful initiative.

هذه الخدمات المذكورة أعلاه متوفرة للاستخدام من قبل الأشخاص المخولين فقط و اللذين بدورهم يمكنهم تحويل آخرين لهذا الغرض .

For any queries, please contact our Customer Care Unit on toll free number 8004464 or send an email to [customercare@dubaitrade.ae](mailto:customercare@dubaitrade.ae)

نأمل بأن تكون تلك الخدمات على قدر كبير من الفائدة لتسهيل أعمالكم من خلال "بوابة دبي التجارية".

و للاستفسار عن الدورات التدريبية أو أية مساعدة أخرى ، يمكنكم الاتصال على وحدة خدمة العميل على الهاتف رقم 8004464 أو إرسال بريدك الإلكتروني على العنوان [customercare@dubaitrae.ae](mailto:customercare@dubaitrae.ae) .

Regards,

مع تحياتنا،،